

все слова русского языка, начинающиеся с буквы

«а». - заимствованные. Суще-

ствительных русского проис-

хождения на «а» в современной

речи очень мало - это слова «азбука», «аз», «авось».

Каждые 98 минут в мире соз-

Самая древняя буква алфави-

Человека, который знает мно-

го языков, называют полиг-

Звание полиглота-рекордсме-

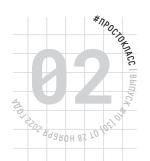
на, по данным Книги рекор-

дов Гиннесса, носит канадс-

кий лингвист Александр Ар-

гуэльес. Он владеет 43 язы-

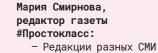
даётся новое слово



Язык — это душа народа

ВПЕРЕДИ НАС ЖДЁТ ЕЩЁ 19 ПОЛОС КЛАССНЫХ ПОЗНАВАТЕЛЬНЫХ ТЕКСТОВ ПРО ЯЗЫКИ. А ПОКА ПРЕДЛАГАЮ ПРОВЕРИТЬ СВОИ ЗНАНИЯ. МЫ СОБРАЛИ НЕСКОЛЬКО УДИВИТЕЛЬНЫХ ФАКТОВ, А ВЫ ОТМЕТЬТЕ, О КАКИХ СЛЫШАЛИ, А ПРО КАКИЕ ДАЖЕ НЕ ДОГАДЫВАЛИСЬ.

На Земле насчитывается 7151 язык из 142 языковых семей. На 2000 языков разговаривают	В языке эскимосов больше 20 синонимов слова «снег».
менее 1000 человек.	The Silbo language в Ла Гомере (Испания) тональный язык,
Большая часть населения говорит всего на 23 языках.	полностью состоящий из отдельных свистов.
6 самых сложных языков: баскский, эскимосский, навахо, чиппева, табасаранский, китайский.	Самый большой в мире алфавит принадлежит Саmbodian language Khmer, которая состоит из 33 согласных, 23 гласных и 12 независимых
Неклассифицированным языком буса говорят в Южном Бантои-	гласных.
де Камеруна всего 8 человек.	Самый быстрый язык — япон- ский. Носители произносят аж
Самой переводимой книгой считается Библия. Её перевели	7,84 слога в секунду.
на 2932 языка.	В испанском языке вопросительное предложение сопрово-
Слово «мама» начинается с буквы М в большинстве языков мира.	ждается двумя вопросительными знаками: «¿Cómo estás?» — Как дела?



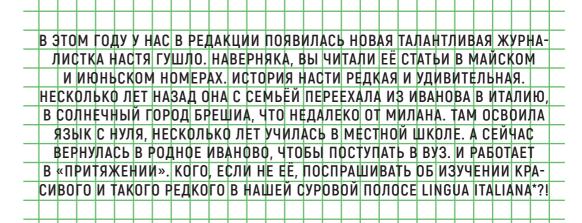
периодически балуют аудиторию чем-то интересным, стараются добавить изюминку, раскрыть остренькую тему или подкинуть креативную идею. Часто делают тематические монономера, когда все полосы посвяшены разным аспектам одного и того же факта/события/явления/проблемы. А у нас такого давно не было! Теперь есть. Перед вами спецвыпуск #простокласс. посвящённый языкам. Разным красивым, сложным и таким важным здесь и сейчас. Мы хотели приоткрыть вам, читателям, дверь в огромный и прекрасный мир образования и самосовершенствования. Поэтому с разных сторон подошли к разговору о языках. Написали про иностранные, компьютерные, живые и мёртвые языки, конечно, не забыли про родной и любимый русский. Надеемся, вас вдохновят сочные истории, которые мы собрали. В этом номере нереальное количество классных героев. Всё, больше не отвлекаю.



Владимир Шарыпов. глава города Иваново:

- В школе я, как и все, изучал английский. Не сказал бы, что у меня

есть особенные способности к языкам или был большой интерес достичь весомых результатов. Сейчас моих знаний хватает на то, чтобы поддержать бытовой разговор, если я отправляюсь в отпуск. Но я считаю изучение иностранных - прекрасным занятием, которое требует мотивации и прилежания. Оно прокачивает память, расширяет кругозор, пополняет словарный запас. И как ни парадоксально, изучая иностранный, мы начинаем больше ценить родной язык. Говоря на нём с самого детства, мы не задумываемся о том, как он построен, часто не замечаем его красот. Я очень рад, что в нашем городе есть такое количество мест, где школьники могут дополнительно и бесплатно заниматься изучением иностранных языков. Образование в наших школах также на высоком уровне, это ежегодно подтверждают, например, результаты ЕГЭ.





АНАСТАСИЯ ГУШЛО

Невероятные приключения россиянки в Италии

- Сложно ли было учить итальян-

- Не могу точно ответить на этот вопрос, я не приступала к изучению итальянского в классическом понимании этого занятия, когда берёшь учебник, читаешь правила и делаешь упражнения. Я просто оказалась в ситуации «плыви или тони», в окружении одноклассников, которым очень интересно поговорить, и учителей, которым уже пора бы и оценки ставить. Такие категории как «сложно» или «легко» ушли на второй план. остались только дедлайны. В моём случае решающую роль сыграло погружение в языковую среду. Каждый день был своего рода уроком.

- Чем итальянский отличается от родного нам русского и привычного английского?

- Я бы не назвала итальянский язык самым сложным из тех. что мне ловелось изучать. Наверное, для русскоговорящих будет непривычным звучание и некоторые грамматические особенности, потому что мы чаще сталкиваемся с языками германской группы (английский и немецкий), а итальянский принадлежит к романской другие корни, другая история. Мне кажется, поставить илеальное итальянское произношение русскому человеку не удастся никогда - слишком много нетипичных для нашего артикуляционного аппарата звуков. Всегда какаянибудь деталь вроде слишком твёрдой «л» будет выдавать иностранца. Ну и, конечно же, глаголы... «Оставь надежду, всяк сюда входящий» - цитата Данте, которая вполне подходит для описания дебрей итальянских глагольных времён и наклонений.

Самым сложным для меня было начать говорить. Дело исключительно в природной застенчивости и синдроме отличницы - сначала надо было поставить произношение, а потом искать общение.

- Очень напугала. Может и учить

— Вовсе нет. Ошибки в этой части грамматики регулярно делают и сами итальянцы, в том числе телеведушие. политики и другие публичные личности. Воодушевляет?

- Немного. А сколько времени тебе понадобилось, чтобы освоить язык?

- Спустя полгода после начала обучения в школе меня уже перевели из мини-группы для ребят-иностранцев и тех, кому просто тяжело даётся обучение, к основной части класса. То есть, я уже хорошо понимала объяснения учителей, могла писать контрольные и усваивать информацию. Но повторюсь, я была не совсем в типичной ситуации - проживание в языковой среде было огромным преимуществом. Не уверена, что всё прошло бы также быстро, возьмись я за изучение языка в России.

- Как учила?

- Слушала людей вокруг. Первые несколько недель я не понимала ничего. Постепенно в голове стали выстраиваться ассоциации «словопредмет», понемногу к лексическому багажу добавлялась грамматика. У меня никогда не было репетитора по итальянскому. В Италии важное место отводится литературе: 4 часа в неделю мы изучали классику от Гомера до поэтов 20 века. Хочешь не хочешь, а читать нужно было. Так итальянский пробрался и в моё внеурочное времяпрепровождение.

- Есть ещё языки, которые ты знаешь? Русским, как я вижу, ты владеешь прекрасно.

- Я училась в лингвистическом колледже, поэтому мне нужно было выбрать 3 иностранных для изучения. Мой выбор пал на английский и немецкий, а с третьим я схитрила выбрала русский. Хотя и планировала пойти на китайский. Потом, наблюдая за второй частью класса, которая его изучала, я немного пожалела. Это, правда, очень увлекательно. В китайском абсолютно другая логика, начиная от произношения, заканчивая грамматикой. Но на занятиях по русскому тоже было достаточно интересно. Не часто в жизни выдаётся возможность понаблюдать, как твой родной язык изучают иностранцы. Конечно, было приятно хотя бы на три часа в неделю расслабиться и выдохнуть: произношение точно правильное, ошибок в грамматике не наделаю.

- Какие советы дашь тем, кто хочет изучить иностранный?

- Постарайтесь самостоятельно воссоздать языковую среду, хотя бы в мини-формате. Учебника со сводом правил никогда не будет достаточно.

* Итальянского языка

62 года в школе!

АЛЬБИНА ВАСИЛЬЕВНА ГРАЧЁВА— УЧИТЕЛЬ, КАКИХ ПОИСКАТЬ. ДОБРАЯ, МУДРАЯ, ЛУЧШАЯ ИЗ ЛУЧШИХ. В СВОИ 84 ОНА ЕЩЁ РАБОТАЕТ, В 36 ГИМНАЗИИ, ОБУЧАЕТ РЕБЯТ АНГЛИЙСКОМУ. КАЖДЫЙ ДЕНЬ ИДЁТ НА ЗАНЯТИЯ, КАК НА ПРАЗДНИК. СТАЖ ЕЁ РАБОТЫ ДАЖЕ СЛОЖНО ПРЕДСТАВИТЬ— 62 ГОДА!

АЛЬБИНА ВАСИЛЬЕВНА ГРАЧЁВА

- Как вы решили стать учителем?

- Я и не думала, что стану им, не стремилась к педагогике. Просто любила английский, мне нравилось изучать его с детства. Потом закончила кафедру английской филологии в ИвГУ. А однажды я решила поделиться своими знаниями с детьми. И ни разу ещё не пожалела.

За столько лет не охладели к профессии?

— Наоборот. В молодости мне казалось, что я недостаточно сильно люблю детей, чтобы работать в школе. Но со временем я заметила, уже не представляю жизни без школы, а детей обожаю

- Отличается ли сегодняшнее преподавание от того, что было раньше?

- Однозначно да, и разница велика. Раньше гораздо строже ставили оценки, и пятёрка была действительно заслуженной. Были другие системы обучения, программа труднее и объявилее

- В Советском Союзе у людей был интерес к иностранным?

- Раньше сложно было представить общение с иностранцами, это было что-то нереальное. А сейчас всё больше людей интересуется иностранным языкам, ведь это интересно, появляются новые возможности, друзья, открывается новый мир!

– Учить, наверное, было сложно.

- Очень, вопреки всему. Потому что не было так много источников для изучения, как сейчас, очень мало было английской художественной литературы. Я, например, включала радиоприёмник, чтобы слушать правильное звучание иностранной речи.

- У вас была возможность попрактиковаться с разговоре с носителями языка?

- Да, и очень часто. 12 лет я общалась с подругой из Америки, она часто приезжала в Иваново и остава-

лась здесь на несколько месяцев. Это был полезный языковой опыт. Ещё у меня есть коллеги, друзья и знакомые из Англии

- Зачем человеку нужно знать ино-

- Мы живём на маленьком шарике, мы все соседи, мы хотим и должны общаться. И чтобы понимать друг друга, нужно знать язык других народов. Изучение даёт не только базу и умение говорить, но и возможности постигать обычаи других стран, их культуру.

Отличаются ли сегодняшние ученики от школьников в СССР?

- Современные дети более замотивированы изучать иностранный язык, они знают, для чего им он нужен в будущем, как и когда он пригодится.

- Альбина Васильевна, чем вы гор-

- Больше всего я горда моими учениками. Ко мне по сей день приходят выпускники прошлых лет с благодарностью. Некоторые из них отлично учатся в вузах, кто-то успешно работает. Немало и тех, кто уехал заграницу, например, в Китай или Америку. Они передают мне подарки, и, когда приезжают, обязательно забегают в гости.

- Что посоветуете тем, кто только начинает учить языки?

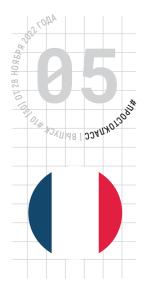
- Если вы чувствуете способности к языку и хотите увидеть результаты, стремитесь и работайте. Так добьётесь успеха. Per aspera ad astra - через тернии к звёздам!



23-Я ГИМНАЗИЯ ИЗВЕСТНА КАК ЯЗЫКОВАЯ ШКОЛА УЖЕ МНОГО ЛЕТ.

ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ В НЕЙ УДЕЛЯЮТ ФРАНЦУЗСКОМУ. ЭТОТ ЯЗЫК ОЧЕНЬ КРАСИВЫЙ. НЕСЛОЖНЫЙ В ПРОИЗНОШЕНИИ И ЛЁГКИЙ ДЛЯ ЗАПОМИНАНИЯ. В НЁМ ЕСТЬ СЛОВА СОЗВУЧНЫЕ И ТЕМ, ЧТО МЫ ИСПОЛЬЗУЕМ В СВОЕЙ РЕЧИ. ПОМНЮ, КАК НА УРОКЕ ИЗУЧАЛИ СВЯЗКУ ПРЕДЛОГОВ А+LE, И СЛУЧАЙНО СКАЗАЛИ «АЛЁ». СМЕЯЛИСЬ ВСЕМ КЛАССОМ. А ВОТ «R»

НОВИЧКАМ ВЫГОВОРИТЬ БЫЛО НЕПРОСТО.



Тортики на уроках французского

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ КУХНЯ

Самое интересное в языковой жизни гимназии — образовательные обмены. К нам в Иваново приезжали ученики из лицея Пьера де ла Раме города Сен-Кантен. А наши ребята с ответным визитом ездили к ним в гости и много узнали о традициях Франции. Так и закрепилась дружба, развилось общение.

Уроки французского у нас ведёт замечательный педагог Ирина Александровна Капылова. Если мы что-то не понимаем, она обязательно объяснит. И даже превратит занятие в настоящий праздник. Так, к Рождеству на уроке появляется вкусная еда, все диалоги посвящены традициям. Мы узнаём, чем угощают гостей во Франции, а что дарят.

Главной фишкой праздничного стола, например, является торт в виде полена. Это напоминание о том, что исстари Санта (французы называют его Père Noël, папой Нового года) в рождественскую ночь спускался в дом по камину, а в нём лежали поленья. Ещё один важный герой торжества — Шаланд. Это Дед Мороз, который приходит к непослушным и ленивым детям. В мешке у него лежат розги.

МЕЧТЫ О ЛУВРЕ И ВЕРСАЛЕ

Языки очень нужны тем, кто хочет много путешествовать, знакомиться с новыми странами. Кто-то выбирает и профессию переводчика. Сейчас стало популярно разностороннее обучение, многим интересно посещать новые страны и изучать их.



После английского одним из самых популярных в мире стал французский язык, на нём говорят во многих странах. Конечно, хочется поехать и в саму Францию. Побывать в Лувре и Версале, сделать фото под ночным небом у Эйфелевой башни, на которой загораются десятки тысяч лампочек.

На французском приятно разговаривать и просто слушать кого-то, слова произносятся очень романтично. Мы благодарны школе, что нам предоставили возможность учить такой язык.

НЕ НАДО СТЕСНЯТЬСЯ



Татьяна Шохинова, учитель гимназии №23:

- Тем, кто только собирается изучать французский язык, могу дать

важный совет: не пугайтесь. Будьте свободными в общении. Пробуйте, говорите. Не надо стесняться.

Татьяна Евгеньевна преподаёт ещё и английский. Во Франции педагог была не один раз. Уверена, что нужно

больше общаться с носителями языка. Знакомить их с культурой нашей страны, искусством, достоянием. И самому знакомиться с традициями других стран и народов. Тогда с вами всегда будет интересно разговаривать.

- 23-я гимназия — уникальная в регионе, потому что сейчас она одна из немногих сохраняет изучение на углубленном уровне трёх языков — английского, французского и немецкого. Попасть сюда для меня было огромным подарком и возможностью для развития. Здесь действительно очень сильные дети. В этом году мой ученик сдал экзамены и по французскому, и по русскому — на 96 баллов. Выпускники гимназии успешно выступают на конкурсах и поступают даже в иностранные вузы, — отметила Татьяна Евгеньевна.

ИВАНОВО — СЕН-КАНТЕН. БУДУЩЕЕ СОЗДАЁТСЯ НАМИ

Так называется спецрепортаж, который сняла студия #23TV. Он посвящён общению ивановских гимназистов со сверстниками из лицея в Сен-Кантен. Связи два учреждения наладили более 15 лет назад. Посмотрите это видео обязательно. В нём есть очень трогательные моменты.



Язык жестов

БОЛЬШИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ НЕСЛЫШАЩИХ

Проводником в жестовый мир станут наши друзья из коррекционной школы—интерната №1, там учатся ребята с нарушениями слуха.

НЕМНОГО ТЕОРИИ

- Язык жестов полностью самостоятелен. Он никак не зависит от словесных языков, хотя тесно с ними связан. Отмирание и возникновение новых жестов часто зависит от появления новых слов.
- Жестовый язык очень конкретный: никакого сарказма, образных выражений, метафор или аллюзий.
- Русский язык жестов (РЖЯ) про-изошёл от французского жестового

СЛОВО ГЕРОЯМ СТАТЬИ

В школе-интернате работают удивительные люди, душевные и отзывчивые. Они настоящий кладезь информации о нашей теме.



Анжела Константиновна Бородулина,учитель в школе-интернате №1.

Анжела Константиновна Бородулина, например, ведёт обществознание, историю и географию. Педагог слабослышащая и по себе знает, как полезно учить язык жестов.

- Сейчас так много всевозможных слуховых аппаратов. С их появлением язык жестов не ушёл в прошлое?
- Это совсем разные вещи. Ребёнку выдается слуховой аппарат, чтобы он слушал мир. Есть ли аппарат или имплант, всё равно первый язык жестовый. Это удобный способ общения. Малыш будет носить аппарат, но общаться и думать на жестах. Вот как носитель английского. Он думает на английском, хотя может хорошо общаться на русском. Аппарат помогает слышать, но для человека с полным отсутствием слуха он бесполезен.
- С какого возраста начинают изучать язык жестов?
- Зависит от того, в какой семье ребёнок рождается. Если у слышащих, которые против использования жестового языка, то не сразу. Может в школе, а может и позже. Если ребёнок

рождается в семье глухих, то, конечно, с самого раннего возраста.

- Люди из разных стран могут понять друг друга на языке жестов?
- У нас был ученик Василий Бубнов. И он переехал во Францию, выучил там французский язык жестов. Когда он нам показывает по-французски, мы не понимаем его. Это не элементарные жесты по типу «поесть», «поспать». Жестовый это действительно сложный язык, очень нужна практика.
- У моей мамы есть знакомый с нарушением слуха. И он очень хорошо

понимает по губам. Этому обучают в школе, или чтение по губам приходит с опытом общения?

- Это больше грамотность. Если человек много читает, ему легче понимать по губам. Также зависит от артикуляции. Если у кого-то слабая артикуляция, то даже грамотный не поймет. Навык нужно усердно тренировать. Собеседники разные бывают, например, «П» и «Б» произносят похоже. А глухой этого не понимает, скорее, догадывается, что ему собираются сказать.



ВО ВРЕМЯ ОБЩЕНИЯ МЫ ИСПОЛЬЗУЕМ СЛУХ И ЗРЕНИЕ. НО ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ОДНО ИЗ ЭТИХ ЧУВСТВ ОТСУТСТВУЕТ? ДЛЯ ЛЮДЕЙ С НАРУШЕНИЯМИ СЛУХА, НАПРИМЕР, ПРИДУМАЛИ ЯЗЫК ЖЕСТОВ. О ЕГО ОСОБЕННОСТЯХ И ПОЙДЁТ РЕЧЬ В СТАТЬЕ. ВЕДЬ ЭТОТ ЯЗЫК ДЛЯ НАС ТОЖЕ КАК ИНОСТРАННЫЙ.





Вы изучаете язык жестов по буквам, по словам, или по целым фразам?

— По буквам — это не язык жестов. Это называется дактилология — наш алфавит. Если слышащий человек жестового языка не знает и на дактилологии будет показывать слова, то глухой человек его поймет. Но только, если он грамотный и обладает большим словарным запасом.

- Отличается ли письменная речь?

— Мы пишем так, как говорим на жестовом языке. Это называется буквальный перевод. Например: «Вы знаешь слышал у Маши о тема проблемы?» Слышащие, когда читают, не понимают. Но так правильно, это особенная грамотность.



Елена Тимофеева, учитель в школе-интернате №1:

- Знаю семью. Дочке поставили имплант в 3 года. В нём трубка, которую иногда надо менять, без трубки аппарат не работает. И вот девочке 13, вдруг трубка сломалась, не дотянули до срока гарантийной замены. Девочка оказалась в полной тишине. Родные и близкие не знали, как с ней общаться. Она так жила 3 дня. Замена трубки без гарантии стоит очень дорого, семья сразу не смогла найти деньги, да ещё ехать в другой город не близко. У девочки был сильнейший стресс. Только к концу второго дня родственники показали ей пантомиму, чтоб хоть как—то утешить и поддержать. Если бы семья знала жестовый, то ситуация прошла бы мягче. После этого случая у девочки появились глухие друзья. Она сама и родня стали учить жесты.



Ольга Попцова, учитель музыки и преподаватель театральной студии.

Насколько важен жестовый язык для школьников?

- Несмотря на то, что у детей есть импланты и аппараты, многие звуки они всё равно не слышат. И у таких детей больше развито зрительное восприятие. В школе мы с детьми разговариваем. Они считывают звук, а мы подкрепляем визуальным решением. На уроках это картинки, графики, язык жестов. Для детей разговорный язык как иностранный. Для нас жестовый язык — иностранный. И вот симбиоз этих двух языков получается очень интересным.

- Вы руководитель театральной студии. Отличается ли сценическая жестовая речь от разговорной?

- Конечно. В жизни ты разговариваешь просто, можешь себе под нос сказать. Не факт, что тебя услышали, поняли, но ты выговорился. На сцене так нельзя. То же самое и с

жестовым. Есть разговорные жесты, которые они используют между собой, и сценические жесты. Выступление должно быть красивым, поставленным, чтобы видно и понятно издалека. Вот жестовые песни — это своего вида тоже искусство. Танецрук получается.

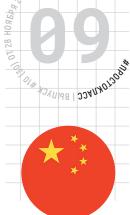
- Как язык жестов помогает вам в работе?

- Например, нельзя кричать на каких-то мероприятиях. Ну не будешь же ты через весь зал голосить: «Иди сюда! Возьми вот это!» А жестами показал, и все поняли: что нужно сделать, чего хватать, куда бежать. В театре я с детьми слышащими работаю, мы тоже с ними язык жестов используем.
- А как проходят уроки музыки?
- Сначала я провожу тест, узнаю, как дети воспринимают музыку, её начало и конец, разные ритмы, потом разные характеры музыки. Вот мы с первоклашками сегодня играли «Котят». Пять котят, у каждого котёнка свой характер и каждому своя музыка. Они слышат мелодию, определяют, какой котёнок, и, соответственно, действуют. И танцы мы с ними разучиваем это чувство ритма развивает.

У вас так много кубков и грамот. Расскажите, где ваши воспитанники занимают призовые места?

- Мы часто путешествуем, регулярно выбираемся в Москву, участвуем в конкурсах и фестивалях. Бывает выигрываем. В декабре в ЦКиО пройдёт фестиваль «Уникальные люди», на нём праздник жестовой песни «Песни сердца». Сейчас идёт активная подготовка. Мы вас приглашаем!
- Придём обязательно! И в газете

Мы, люди слышащие, даже представить не можем, каково это, жить в полной тишине... Не слышать чужие голоса, шорох листвы, даже звук собственного дыхания. А у многих ребят в этой школе-интернате слуха нет. И ничего, они живут, общаются, учатся, играют, занимаются спортом, даже поют. Удивительно вдохновляющая тема оказалась.



KAKNE ACCOUNAUNN У ВАС ВЫЗЫВАЕТ СЛОВОСОЧЕТАНИЕ «КИТАЙСКИЙ | ЯЗЫК»? МНЕ КАЖЕТСЯ, ЧТО САМЫЕ РАСПРОСТРАНЁННЫЕ - ИЕРОГЛИФЫ И СЛОЖНОСТЬ. У УЧЕНИКОВ ИВАНОВСКОГО ИНТЕРДОМА ОНИ ДРУГИЕ — ИНТЕ-РЕС, УВЛЕЧЕНИЕ И ДАЖЕ МЕЧТА. ОДНИ ХОТЯТ ВЫУЧИТЬ ЭТОТ ЯЗЫК, ВЕДЬ ОН ТАК ПОПУЛЯРЕН А ДРУГИЕ НАДЕЮТСЯ СВЯЗАТЬ СВОЮ ЖИЗНЬ С КИТАЕМ.

В китайском Важна интонация как вместо «мама» не сказать «лошадь»

де - лучший вариант. Прочувствовать культуру и традиции народа можно только так. У каждой из девочек интерес к китайскому появился в детстве - одна смотрела с бабушкой передачи по телевизору, а другая мастерила с мамой китайские фонарики. В Интердоме с каждым занятием они всё больше чувствовали притяже-

Изучение языка в языковой сре-

КИТАЙСКИЙ

Мне стало интересно, как девочки, выбрав новый для себя язык, решили в будущем уехать за тысячи километров от дома в другую страну. Об этом мы и поговорили.

Анастасия Воробьёва, ученица Интердома:

- Конечно, страх неизвестности немного присутствует, но незначительный. Я уверена, что в Китае люди очень хорошие, приветливые и доброжелательные. Думаю, они не откажут

Анастасия Тюрикова,

- Есть страх того, что в последний момент я резко изменю решение поступать в Чунцин. Но я настраиваюсь на то, что это будет классный опыт, от которого не могу вот так просто отказаться из-за каких-то своих вы-
- Я рада, что девочки уже идут к языка им помогает выпускница Интердома и студентка Чунцинского универ-

ситета Полина Костина. Она уверена, что изучить язык с нуля под силу каждому, главное - усердие и искреннее желание.

Полина Костина. преподаватель китайского:

- Сложности возникают разные. Кому-то труднее даётся грамматика, кому-то иероглифы. Но, наверное, самое сложное это то, что китайский тоновой язык. Есть четыре вида интонации у каждого слога и самое главное научиться правильно их произносить. Иначе можно наговорить ерунды и вместо «мама» сказать «лошадь».

Изучение китайского языка начинается с изучения его структуры.

Сюда как раз относятся тона, транскрипции, буквы, которые используются для транскрипций, иероглифы и правила их написания. Язык нельзя выучить без понимания того, как он устроен. Невозможно просто зазубрить все слова и заговорить на китайском. Язык гораздо глубже и интереснее. В нём есть свои особенности.

Наша школа считает, что каждому важно слушать своё сердце. Пусть примером для вас станут выпускники Интердома, которые начинают профильное обучение уже с 10-го класса. А педагоги дополнительного образования помогают раскрыть таланты, кроющиеся в каждом из нас.

просто ЗНАЙ!

• В МИРЕ НА КИТАЙСКОМ ГОВОРЯТ БОЛЕЕ 1,3 МИЛЛИАРДА ЧЕЛОВЕК, А ЭТО ПОЧТИ 1/5 ОТ НАСЕЛЕНИЯ ВСЕЙ ЗЕМЛИ. ЭТО ДРЕВНЕЙШИЙ СРЕДИ СУЩЕСТВУЮЩИХ ДИАЛЕКТОВ. ЕГО ПИСЬМЕННОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАЛАСЬ ЕЩЁ 4 ТЫСЯЧИ

• В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ НАСЧИТЫВАЕТСЯ ОКОЛО 80 ТЫСЯЧ РАЗЛИЧНЫХ ИЕРОГЛИФОВ, ОДНАКО БОЛЬШАЯ ЧАСТЬ ИЗ НИХ УЖЕ НЕ УПОТРЕБЛЯЕТСЯ. ДЛЯ ЖИЗНИ И ПОНИМАНИЯ ТЕКСТА ДОСТАТОЧНО ВЫУЧИТЬ ВСЕГО 500 СИМВОЛОВ.

 В КИТАЙСКОМ 4 ОСНОВНЫХ ТОНА: ВЫСОКИЙ РОВНЫЙ, ВОСХОДЯЩИЙ, НИСХОДЯЩИЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ НЕЙТРАЛЬНЫЙ. ТОН МОЖЕТ ПОЛНОСТЬЮ ИЗМЕНИТЬ СМЫСЛ СЛОВА, НАПРИМЕР, TĀNG POBHЫМ TOHOM ОЗНАЧАЕТ «СУП», A TÁNG C ВОСХОДЯЩИМ – «САХАР»

МИР ЗАХЛЕСТНУЛА ВОЛНА ЮЖНОКОРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ: АНИМЕ, К-РОР ДОРАМЫ, КОМИКСЫ. НА ПРОСМОТРЕ И ПРОСЛУШИВАНИИ МНОГИЕ ШКОЛЬ-НИКИ НЕ ОСТАНАВЛИВАЮТСЯ И НАЧИНАЮТ ИЗУЧАТЬ ЯЗЫК. ОЧЕНЬ ДАЖЕ УСПЕШНО! СЛОВО НАШЕЙ ГЕРОИНЕ. БЕРИТЕ МАРКЕР И ВЫДЕЛЯЙТЕ полезные советы по освоению корейского!



Меня зовут Наташа Дёмина, мне 17 лет, я учусь в 11 классе школы №37. Я активный человек, у которого расписана каждая минута на неделю вперёд. Одно из моих хобби - изучение иностранных языков. Ими я занимаюсь в удовольствие, а не потому, что должна. Началось всё с английского, потом к нему добавился корейский.

Он пришёл в мою жизнь вместе с k-рор. Мне так понравилось произношение, что я начала смотреть азиатские сериалы с русскими субтитрами. Постепенно пришла к мысли - нужно освоить корейский, чтобы понимать, о чём поётся в песнях, общаться с жителями Кореи без язы-

Ещё одно увлечение - танцы. Вы удивитесь, но они тесно связаны с английским и корейским. Как? Понимание текста песни помогает подобрать правильные эмоции, жить в танце.

С ЧЕГО Я НАЧАЛА

- В интернете познакомилась с ровесником из Кореи. Иногда мы созванивались по видео, он помогал мне с произношением, объяснял новые слова и выражения.
- Подписалась на уроки корейского на YouTube и смотрела все ролики подряд. Повторяла интонацию и произношение.



• Нашла репетитора. Он помог мне структурировать знания, поставить цели и подтянуть грамматику

- Купила несколько хороших учебников от различных корейских институтов. Правила читала в них. Советую: Younsei Korean Reading 서울대한국어, Korean Grammar in Use, Учебник корейского языка 1,2.
- Каждый день листала новости на корейских сайтах, это было познавательно и интересно. Теперь я многое знаю о жизни в Сеуле.

- Перешла на чтение манхв корейских комиксов. По таким легко выучить сленговые слова
- Внедрила корейский в свою жизнь. Например, готовлю на кухне еду по рецептам какого-нибудь блогера, который постоянно разговаривает на корейском. Занимаюсь своими делами, а мозг привыкает, запоминает.
- Использовала активное прослушивание: садилась и вникала в каждое слово, задумывалась
- По-разному читала. Пассивное чтение это когда читаешь текст, понимаешь основную мысль и идёшь дальше. Активное - читаешь текст и. если не понимаешь какое-то слово, то сразу его
- Часто созванивалась с другом из Кореи. Мы могли проболтать пару часов.
- Смотрела дорамы без субтитров на языке оригинала. Посмотрите и вы: «Двадцать пять двадцать один», «Наше любимо лето», «Бол-TVH».

Уроки с репетитором не бросила, выученное постоянно повторяла и оттачивала. Было время, когда я учила корейский каждый день по 6-8 часов. После школы приходила в кафе и занималась до позднего вечера. Откуда только силы брались?!

сложно, но можно

В отличие от китайского, корейский не использует тоны, поэтому учить его проще. В алфавите всего 24 буквы, 10 из них - гласные. Корейский алфавит был изобретен с конкретной целью - сделать его лёгким в изучении. Хотя русским всё равно он даётся непросто.

Сейчас я продолжаю изучать корейский, правда чуть меньше, подготовка к ЕГЭ занимает всё время. Я уверена, что корейский пригодится мне в будущем, я планирую переводить манги и дорамы с корейского на русский.

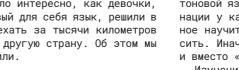
Надеюсь, мой пример вдохновил вас! Нет ничего невозможного! Стоит только начать!

ние культуры Поднебесной.

в поддержке и станут друзьями!

ученица Интердома:

своей мечте. Постигать все тонкости



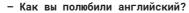
Яна Иванкова

В МИРЕ ОЧЕНЬ МНОГО ЯЗЫКОВ — САМЫХ-САМЫХ РАЗНЫХ. ФРАНЦУЗСКИЙ, ЯПОНСКИЙ, КИТАЙСКИЙ, АРАБСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ, ЛАТИНСКИЙ, ИСПАНСКИЙ И ДР. А ЕЩЁ ЕСТЬ НЕОБЫЧНЫЕ: ЛИНКОС — ЯЗЫК ДЛЯ ОБЩЕНИЯ С ИНОПЛАНЕТЯНАМИ. ТАБАСАРАНСКИЙ — САМЫЙ СЛОЖНЫЙ ЯЗЫК. ЯЗЫК ПРОГРАММИРОВАНИЯ, ЖЕСТОВ, ПИРАХАН — В НЁМ ВСЕГО ТРИ ПЛАСНЫЕ И ВОСЕМЬ СОГЛАСНЫХ, ИВРИТ — В АЛФАВИТЕ И ВОВСЕ НЕТ ГЛАСНЫХ. НО ПРИВЫЧНЕЕ ВСЕХ НАМ АНГЛИЙСКИЙ, ЕГО ИЗУЧАЮТ В КАЖДОЙ ШКОЛЕ. ПЕРОИНЯ НАШЕЙ ОБЛОЖКИ НЕОБЫЧНАЯ УЧИТЕЛЬНИЦА «ОБЫЧНОГО» ИНГЛИША ГИМНАЗИИ #30 – ЯНА ИВАНКОВА.

Яна Сергеевна - очень сильный и требовательный преподаватель. На её уроках русского слова и не услышишь - так она учит нас не только гово-

рить, но и мыслить по-английски. Яна Сергеевна отлично готовит к ЕГЭ, ОГЭ и ВПР. Её ученики всегда получают высокие баллы.

На уроках мы читаем тексты и обсуждаем их, выступаем с монологами, проигрываем различные ситуации, так постоянно практикуем речь.



- Когда я была маленькой и училась в школе, не было возможности выбрать язык для изучения. Был только английский. И в него я влюбилась с первого взгляда, с первого слова. И этот роман продолжается всю мою

- Помните ли вы свой первый урок английского?

– Конечно. Он был очень интересный, прошёл легко и на одном дыхании. И я поняла, что профессия учителя - это моё. На эту работу я с удовольствием лечу каждый день.

- Почему вы работаете в гимназии. а не в университете?

- Я люблю детей и люблю работать с ними. Студенты и дети - это разные категории. Детям интересно изучать язык. Я ищу подход к каждому, к малышам через игру или любимые игрушки. Студентам и взрослым людям иногда приходится учить английский для чего-то.

- Говорить на уроках только на английском - это ваша фишка?

- Я считаю, что преподавание английского должно идти только на английском. Наша цель - научиться владеть языком. Так я стимулирую ребят на разговор и мотивирую их меня по-

- У вас есть значок за отличную подготовку к ОГЭ. Он почётный?

- Да, я эксперт подготовки к ОГЭ. И это звание придаёт мне ещё большей



уверенности в том, что я могу научить детей. И я учу их неплохо.

12+ ЛИЦО С ОБЛОЖКИ

- С какого возраста нужно учить

- Я уверена, что английский нужно учить с пелёнок. Чем раньше ребёнок начнёт к нему приобщаться, тем проще

- Говорят, хорошему преподавателю важна практика общения с носителями языка. Как думаете?

- Согласна. Моя подруга живёт в Англии. Я очень хорошо общаюсь с ней и с членами её семьи.

- А если не учитель, то кто?

- Я вижу себя только учителем английского языка! Другие профессии и занятия даже не привлекают. Я очень рада, что выбрала этот путь!

- Я знаю, что у вас есть дети и домашние питомцы. Как же вы всё

- В английском есть такое выражение - You are my rock. Так говорят про людей, которые всегда рядом и поддержат тебя. У меня есть муж, который и является моей rock, а когда есть поддержка - всё всегда полу-

Яна Сергеевна очень любит детей и свой любимый 7 «В» класс. Они вместе ходят на мероприятия, посещают музеи и выставки, путешествуют. Ребята очень ценят своего преподавателя, ведь Яна Сергеевна не просто классный руководитель, она их опора и мотиватор.

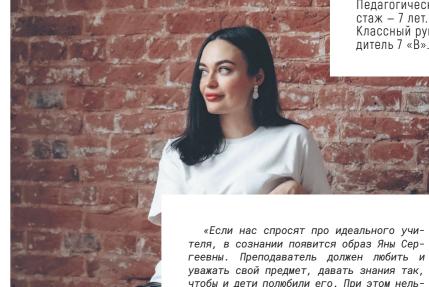
Ученики 7 «В» написали про Яну Сергеевну отзыв. Мне кажется, он заслуживает 5 звёзд!



ИВАНКОВА

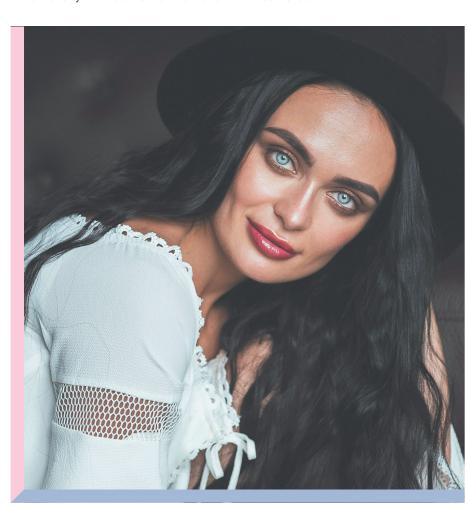
Учитель английского языка в гимназии №30.

Выпускница факультета романо-германской филологии ИвГУ Педагогический стаж – 7 лет. Классный руководитель 7 «В».



чтобы и дети полюбили его. При этом нельзя забывать о строгости, потому что без «твёрдой» руки мы просто разленимся и совсем забросим учебу. Яна Сергеевна всё делает правильно! Мы полюбили английский благодаря ей. Когда идём на её уроки, то точно знаем, что проведём время пре-

Она умеет делать паузы, даёт нам немного передохнуть на уроке, умело переключая беседы на отвлечённые темы и задания по программе. Яна Сергеевна ведёт у нас уже третий год. За это время произошло немало весёлых и запоминающихся историй. Мы хотим поблагодарить Яну Сергеевну за все знания и жизненные уроки. Знания, которые она нам дарит, мы будем использовать на протяжении всей жизни!»



*MocCommec | BPILIDCH

ВЕРОНИКА ЦАРИКОВА

Учитель немецкого и русского языка:

Übung macht den Meister*

КОГДА МЫ ВИДИМ СОКРАЩЕНИЕ «ИН. ЯЗ», ТО ПОНИМАЕМ, СКОРЕЕ ВСЕГО,
РЕЧЬ ОБ АНГЛИЙСКОМ. ЕГО ПЕРВЕНСТВО В РАСПРОСТРАНЕНИИ ПО МИРУ
НИКТО НЕ ОСПАРИВАЕТ. НО КАКОЙ ЯЗЫК ТОГДА ВТОРОЙ? ПРЕТЕНДЕНТОВ
МНОГО, НО САМЫЙ ПОПУЛЯРНЫЙ ВАРИАНТ — НЕМЕЦКИЙ. ЕГО И ВО МНОГИХ
ШКОЛАХ ИЗУЧАЮТ. КАК ЖЕ ТАК ВЫШЛО? И ЧТО ЖЕ ЭТО ЗА ЯЗЫК ТАКОЙ?
ПОГОВОРИМ С УЧИТЕЛЬНИЦЕЙ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА ВЕРОНИКОЙ ЦАРИКОВОЙ.

— Меня зовут Ника, я работаю преподавателем немецкого языка и русского, как иностранного и для ЕГЭ. Сейчас я живу в Германии, прохожу практику в школе. Моя жизнь уже давно и неразрывно связана с этой страной, даже дипломная работа в вузе была про Германию.

- Почему немецкий учат в школах?

- Может быть, потому, что в Европе немецкий - самый распространённый язык. На нём говорит наибольшее число жителей Евросоюза. А может, потому, что в Германии отлично развита медицина, инженерия, ІТ-сфера. Благодаря этому специалисты из России часто едут туда на практику или стажировку. В Германии можно получить ещё одно образование, оно бесплатное, нужно платить только семестровый взнос (300 евро за полгода). Поступить несложно, главное требование — знать немецкий язык. В

последние годы популярность немецкого, как первого иностранного языка, снижается. Как второго — растёт.

- Чем сложен немецкий язык?

- Немецкий язык - это грамматика. Она мешает иностранцам свободно
разговаривать. Я знаю многие правила, всё могу прочитать, перевести,
но с разговором даже у меня бывают
сложности. В английском ты можешь
просто говорить и не переживать об
окончании слов. К сожалению, в немецком языке (как и в русском) ты
в первую очередь задумываешься о
том, как сформулировать мысль. Нужно провести очень много времени над
учебниками, чтобы освоить немецкий.

- Как начать изучать немецкий?

- Просто начать. Можно загуглить, что нужно знать из грамматики на начальном уровне, и разбирать. Потихонечку начинать брать лексику. Надонайти кого-то, кто знает немецкий,

• В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ РОД СЛОВА ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ

МЕР, «DAS MÄDCHEN» (ДЕВОЧКА) СРЕДНЕГО РОДА.

ОПИСЫВАЕТ ТЯГУ К ДАЛЬНИМ СТРАНСТВИЯМ.

С ЗЕМЕЛЬНЫМИ УЧАСТКАМИ.

ТОЛЬКО С ГРАММАТИЧЕСКОЙ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ. НАПРИ-

• НЕКОТОРЫХ ПОНЯТИЙ НЕТ НИ В ОДНОМ ДРУГОМ ЯЗЫКЕ.

СЛОВО «FREMDSCHÄMEN» ОПИСЫВАЕТ ЧУВСТВО НЕЛОВ-

КОСТИ ЗА ПОСТУПОК ДРУГОГО ЧЕЛОВЕКА. А «FERNWEH» –

САМОЕ ДЛИННОЕ СЛОВО – «GRUNDSTÜCKSVERKEHRSGE

NEHMIGUNGSZUSTÄNDIGKEITSÜBERTRAGUNGSVERORDNU

NG». ОНО ОЗНАЧАЕТ ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ПЕРЕДАЧЕ ОБЯ-

ЗАННОСТЕЙ ПО ПРАВОВЫМ СДЕЛКАМ, СВЯЗАННЫМ

потому что не разговаривать на языке, изучая его, бессмысленно. Всё в ваших руках.

В чем разница между английским и немецким?

- Английский и немецкий очень похожи. Если ты знаешь английский, то тебе будет легко выучить немецкий. Но разница есть. Например, артикли. В английском их только 2, и нет рода у слов. В немецком род у слов есть, и для каждого отдельный артикль. Их обязательно нужно учить. Ещё в немецком у каждого слова своё множественное число, а не как в английском с буквой «s». Поэтому могут возникать трудности.

Насколько хорошо преподают немецкий в школе?

- Увы, недостаточно. Я считаю, что хорошие учителя - носители языка. Нужно погружаться в среду постоянно, поэтому преподавать должны люди, которые соприкасаются с языком ежелневно.

Дайте, пожалуйста, несколько советов для тех, кто изучает немецкий.

- Учите грамматику! Можете смотреть любые источники, но главное - положить хорошую базу. Убиваться над учебниками, делать однотипные упражнения. Всё есть в интернете. Отличный учебник - И.П. Тагиль «Грамматика немецкого языка», можно заниматься по нему. Смотрите немецкие фильмы, слушайте музыку или разговаривайте с носителями, интернет даёт такую возможность. Читать и писать тоже очень важно. Неэффективно заниматься чем-то одним.

* Практика делает совершенным.

Дарагія сябры!

БЕЛОРУССКИЙ ЯЗЫК ОЧЕНЬ ПОХОЖ НА РУССКИЙ. НО ВМЕСТО «И» ИСПОЛЬ-ЗУЕТСЯ «I», НЕТ БУКВЫ «Щ», А ЗАМЕНИТЬ «Ё» НА «Е» НИКАК НЕЛЬЗЯ. О ТОНКОСТЯХ БЛИЗКОГО ПО ДУХУ ЯЗЫКА ПОЙДЁТ РЕЧЬ В СТАТЬЕ.

В Иванове уже много лет работает Белорусский национально-культурный фонд «Крыница». Задача организации — развивать идеи братского славянского единства и культурного наследия народов. В нашей области живёт почти 4 тысячи белорусов.

Я учусь в 56 школе, она с 2010 года — главная площадка для деятельности «Крыницы». В школе проводятся уроки мужества, Недели Беларуси, викторины. А ещё у нас работает Лидия Владимировна Калачикова — заместитель председателя центра «Крыница».

- Чем отличаются белорусский и русский языки?

- Оба языка относятся к славянской группе, индоевропейской семье. Но у каждого языка, у каждой группы языков, есть свои особенности. Раньше русский, белорусский и украинский были больше схожи, потому что носители языков жили на одной территории. Но природные и государственные границы разделились, и языки стали различаться.

- Поймёт ли русский белоруса?

- Если сказать русскому что-то на белорусском, то в принципе он поймёт о чём речь.
- Вас учили русскому с детства?
- Нет, я изучала его в школе параллельно с белорусским. Я родилась в Советском Союзе, и у нас было два обязательных языка – русский и белорусский. А как иностранный у нас шёл французский.

- Есть ли в белорусском языке слова, которые покажутся нам смешными?

- Конечно. Например, Золушка. Всем известно кто это. А на белорусском Золушка будет звучать как «Папялушка», потому что зола по-белорусски «попел».

- В школах Беларуси преподают русский язык?

- Обязательно, он идёт параллельно с белорусским. Но есть школы, в которых преподают чисто на белорусском языке.



лидия ВЛАДИМИРОВНА КАЛАЧИКОВА

Учитель школы №56. Заместитель председателя центра «Крыница»

УЧИМ БЕЛОРУС-СКИЙ

- ХРУРШ МАЙСКИЙ ЖУК
- · ТУТЭ́ЙШЫ МЕСТНЫЙ
- ПАМЯРКОЎНАСЦЬ ПОКЛА-ДИСТОСТЬ, СГОВОРЧИВОСТЬ
- ШЧЫ́РЫ ИСКРЕННИЙ
- КАЛЫХА́НКА КОЛЫБЕЛЬНАЯ
- БУЛЬБА КАРТОШКА
- ШУФЛЯ́ДКА ВЫДВИЖНОЙ ЯЩИК СТОЛА
- · KAYKA YTKA.

 Вы жили в Беларуси, испытываете тёплые чувства к этой стране?
 Да, безусловно. Сама Беларусь и

- Да, безусловно. Сама Беларусь и белорусский мне очень интересны. Мне нравится, что названия улиц написаны на трёх языках: русском, белорусском и английском. Мне нравятся местные газеты. В них выходят статьи на белорусском и русском языке в одном номере.

- Чем вы занимаетесь в центре «Крыница»?

- Мы учим разные народы дружить, говорим, что у нас много общего. Мы знакомим людей из Иванова с Беларусью, её традициями, культурой, нравами и обычаями.
- 56 школа активно участвует?
- Да, мы устраиваем квесты, концерты, игры. Конечно, большинство мероприятий связано с Великой Отечественной войной. Иногда нам выдают гранты, и на эти средства мы с детьми ездим в Беларусь. Мы посещаем Минск, Брест и много разных городов. Белорусов мы также часто приглашаем к себе в гости.





МЫ ПРОДОЛЖАЕМ ПОГРУЖЕНИЕ В ПРОФЕССИИ. В ТЕМАТИЧЕСКОМ НОМЕРЕ ПРО ЯЗЫКИ РАЗГОВАРИВАЕМ С ПЕРЕВОДЧИКОМ. В МИРЕ БОЛЬШЕ 300 000 ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ПЕРЕВОДЧИКОВ — ЭТО ОКОЛО 0,004% НАСЕЛЕНИЯ ЗЕМЛИ. ПО ОЦЕНКАМ СПЕЦИАЛИСТОВ, ОБЪЁМ РЫНКА ПЕРЕВОДЧЕСКИХ УСЛУГ — ОКОЛО 50 МИЛЛИАРДОВ ДОЛЛАРОВ. И С КАЖДЫМ ГОДОМ ЭТА ЦИФРА ТОЛЬКО РАСТЁТ. ЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО. ЕСЛИ ПОДУМЫВАЛИ СТАТЬ ПЕРЕВОДЧИКОМ. УЗНАЕТЕ МНОГО ИНТЕРЕСНОГО!

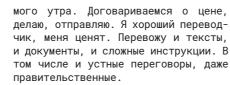
Важные вопросы

к переводчику

- Чтобы быть переводчиком и зарабатывать деньги, обязательно ли получить профильное образование?

- Вовсе нет, по работе это не требуется. Единственное бывает, это спрашивают нотариусы, нужно для документов. Главное - опыт, наработки. Я постоянно работаю переводчиком уже 15 лет. Хотя получил образование на кафедре региональной экономики и природопользования ФИНЭКа в Санкт-Петербурге.
- Когда вы начали изучать языки, почему?
- Китайский с 7 лет, английский с 8. Это было обязательно в школе. Учился я в языковой гимназии в Санкт-Петербурге. На Северо-Западе она была единственная такого типа. Так и увлёкся.

- Языки, которые вы знаете, из разных языковых семей, какой было освоить сложнее?
- Я бы не сказал, что какой-то было выучить сложнее, просто нужно больше времени. На китайский, например. Необходимо было освоить иероглифы, произношение, фонетику.
- Знание одних языков помогает учить другие?
- Я немного знаю финский. Думаю, поэтому можно без особых проблем выучить немецкий, в них много общего.
- Расскажите о профессии. Как построен день, привязаны ли вы к
- Я работаю из дома. Когда есть устные заказы, выезжаю на место. В пандемию чаще общались через zoom или skype. Заказы поступают с са-



- На планёрке редакцией мы обсуждали профессию переводчика. Поняли, что ничего о ней не знаем, кроме того, что она престижная и высокооплачиваемая. Это правда?
- Я не считаю эту профессию сложной, в ней я чувствую себя комфортно. Плюс всегда интересно знакомиться с людьми, узнавать новое. Получается, что я работаю в какой-то мере менеджером. Я продаю свои навыки на рынке. Маркетинг, поиск клиентов - это тоже интересно. Я не сижу на месте. От того, сколько сил я приложу, будет зависеть моя зарплата. Если бы я был без активного поиска клиентов, просто сидел бы, то таких доходов не было бы. Средний заработок - 70-80 тысяч рублей. Максимальный был 160-170 тысяч за месяц. Когда я начинал, я, конечно, мало зарабатывал. Но тогда и цены были ниже.
- Как у вас получилось выйти на этот хороший уровень?
- Это именно наработки, не образование и не какие-то лополнительные курсы. Я знаю технологии перевода, как всё быстрее делать. У меня всё это есть в базе. Весь успех - это только мой труд.
- Какие есть плюсы у этой работы?
- Можно работать удалённо. Я сейчас за границей, и мне также поступают заказы. Я распечатываю их на



и почётнее?

ты не можешь чётко спрогнозировать, сколько будет заказов. Но я не считаю это большим минусом. Иногда работаешь в выходные или быстро, поскольку клиентам нужно срочно. Нагрузка большая. - Чтобы хорошо знать язык, нужно ли побывать в стране, в которой на нём говорят?

принтере, отправляю перевод. Ещё

работа не привязана к офису и кол-

лективу. Можно самому распоряжаться

своим временем и брать столько рабо-

- Плавающий доход. Каждый месяц

ты, сколько захочешь.

- А какие минусы?

– Это не обязательно. Я никогда не был в Китае. Но я постоянно общаюсь с китайцами. И вживую, и онлайн. Если говорить про в перевод с китайского, то есть сложные моменты. Они очень быстро говорят. И когда я перевожу с русского на китайский, то всем всё понятно. А когда китайцы начинают лопотать, нужно всё быстро усвоить и ничего не упустить. Конечно, ради переводчика никто не будет замедляться.

- Есть разные виды переводчиков. Те, которые переводят письменно, ещё те, что устно. Каким быть прибыльнее
- Есть письменные. А есть последовательно устные и синхронно устные. Это два разных вида перевода. Синхронный - очень сложный вид. Я сам никогда не практиковал. Это когда человек сидит в кабинке и переводит спикера через наушник. Я говорю, и тебе нужно сразу переводить, что я говорю. Нужны специальные навыки, и не все справятся. Устные переводы оплачиваются по более выгодным ставкам, по часовым. Как договоришься с заказчиком. Цену ставлю я. Но всё равно есть предел, выше которого не прыгнешь. Если говорить про почёт... Я даже не знаю, кто-то только письменный или только устный. Я сочетаю. Мне интересно общаться с людьми и переводить чтото письменно.
- Наверное, чтобы быть переводчиком, нужно быть гением...
- На самом деле нет. Даже идеально знать язык не так важно. Не обяза-



ЕВГЕНИЙ ГОРЮНОВ, 34 года, г. Санкт-Петербург

Переводчик с 15-летним стажем. Знает английский, китайский, швед-СКИЙ ЯЗЫКИ

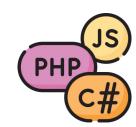
- иероглифов. Важно понимать технологию и знать, где можно посмотреть всю информацию.
- Профессия переполнена, или всё же можно найти местечко в ней?
- Отрицать не буду, конкуренция есть. Но что касается входа в профессию, он вполне реален. Только с английским очень низкие цены за переводы. Чтобы заработать, нужно найти хороших заказчиков в Европе. Переводчиков много, кто-то часто уходит. Я уже 15 лет в профессии. И уходить не собираюсь. У каждого свой путь, но стартануть можно. Тут зависит от того, как повезёт с пер-
- Говорят, без языковой практики язык легко забывается. Правда ли
- Да, это правда. Но потом также легко знания можно восстановить. Если была хорошая база, то всё вернётся на прежний уровень. Чтобы завершить нашу беседу, хочу посоветовать вам, ребята, тренировать иностранные языки. По возможности, читайте книги в оригинале, посещайте открытые лекции и мастерклассы по языкам, смотрите подписки на YouTube. Верьте в себя, знание языков даст вам возможность заработать. У меня за 15 лет никогда не было месяца, где я сидел бы без дела. Удачи вам!





На каком языке говорит компьютер?

ВЛАДИМИР КРАСНОПЕРОВ



А ВЫ ЗАДУМЫВАЛИСЬ, ЧТО В ШКОЛЕ МЫ ИЗУЧАЕМ ЕЩЁ ОДИН ИНОСТРАННЫЙ — ЯЗЫК ПРОГРАММИРОВАНИЯ? ФОРМАЛЬНЫЙ ЯЗЫК, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЙ ДЛЯ ЗАПИСИ КОМПЬЮТЕРНЫХ ПРОГРАММ. В НЁМ ТАКЖЕ ЕСТЬ ЛЕКСИЧЕСКИЕ, СИНТАКСИЧЕСКИЕ И СЕМАНТИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ВНЕШНИЙ ВИД ПРОГРАММЫ И ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ МОЖЕТ ВЫПОЛНИТЬ ЧЕЛОВЕК.

IT-специальности становятся всё популярнее, многие старшеклассники мечтают работать программистами и кодить, т.е. писать на компьютерных языках. Языки эти нужны разработчикам, робототехникам, инженерам, аналитикам, системным администраторам, иногда дизайнерам и редакторам. Всё про языки, на которых говорят компьютеры, нам расскажет IT-специалист Владимир Красноперов.

- Почему их называют языками?

- Язык - способ передачи информации, в данном случае от человека к компьютеру.

Сколько существует языков программирования?

- Больше 10 тысяч, и постоянно появляются новые. Самые известные — JavaScript, Python, C++, PHP, Pascal, C #, Visual Basic.
- Что у них общего?
- Общие программные блоки, блоки условий, циклов и так далее. Языки высокого уровня, в основном, пишут на английском языке.

- Какие бывают виды языков?

- Существует три уровня языков: машинный код - это код, записанный в памяти. Он состоит из цифр, обозначающих есть сигнал или нет. Если есть, то выводится 1, если его нет, то 0. Из 6 или 8 комбинаций этих цифр можно получить букву. Второй уровень - ассемблер. Он создан для оборудования и для более точного программирования. Третий уровень - высший.

Это Pascal, Basic и другие. На них и работают большинство программистов.

- Какие языки сейчас используются?

- Существуют мёртвые и живые языки. Например, сейчас самый популярный Python, очень многие стараются учить именно его. Существуют так же классические языки, такие как C++ и Java. Они тоже достаточно распространены.

Сложно ли обучиться языкам программирования?

 Да, но главное хотеть. Если изучаешь язык программирования, желательно сразу применять его на практике, иначе теория скоро забудется.

- Как долго этому надо учиться?

- Желательно заниматься по несколько часов в день, тогда за год можно выйти на средний уровень. Зависит и от самого человека. Кто-то может преуспеть через полгода, а кому-то мало 10 лет. В среднем, как мне кажется, от полугода до года.

Какой язык программирования самый сложный?

- Я считаю, что машинный язык, а также ассемблер. Он приближён к машинному языку, и на нём тоже мало, кто пишет. Этот язык создан по большей части для математиков, для более утончённого программирования.

- А самый простой?

- На мой взгляд, это Basic. Он доступен в изучении и восприятии, более структурирован и логичен.
- Меняются ли языки программирования со временем?

 Они дорабатываются и совершенствуются. Существуют разные версии языков, например, Java 5, Java 6 и так далее.

- Где можно им научиться?

В школе, техникуме или институте, ещё можно пройти онлайн-курсы, где преподают профессиональные наставники.

Чтобы научиться, нужны особые способности?

- Научиться основам могут все, но программистами будут немногие. Здесь нужна внимательность, усидчивость и творческая жилка.

Научиться программированию можно совершенно бесплатно, для этого существует госпроект «Код будущего».

ОБЪЁМ: 144 ак. часа **ФОРМАТ:** очно или онлайн **ВОЗРАСТ:** 8–11 класс **ИЗУЧАЮТ:** Python, Java, C++, C#, PHP и др. **ЗАЧИСЛЕНИЕ — ПО ИТОГАМ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ТЕСТОВ.**



«МЫ С ТОБОЙ ГОВОРИМ НА РАЗНЫХ ЯЗЫКАХ». ХОТЯ ОБА ПО-РУССКИ.

КАК ТАК? И ЭТО ВОВСЕ НЕ ЗАГАДКА ИЗ ПРОГРАММЫ ДЛЯ ПЕРВОКЛАШЕК.
ЭТО НАША ОБЫЧНАЯ ЖИЗНЬ. РОДСТВЕННИКИ ИЗ ДЕРЕВНИ ИСПОЛЬЗУЮТ
СЛОВА, КОТОРЫЕ ГОРОДСКИЕ НЕ ЗНАЮТ. БАБУШКИ ВЕЩАЮТ НА СВОЁМ,
У РОДИТЕЛЕЙ ПРОСКАЛЬЗЫВАЕТ ЧТО-ТО ИЗ СССР, МОЛОДЁЖЬ ПЛОТНО
ПОДСЕЛА НА СЛЭНГ. ПОПРОБУЕМ НЕМНОГО НАЛАДИТЬ МОСТИК ОБЩЕНИЯ.



ДИАЛЕКТИЗМЫ

В каждом городе, районе и селе есть «свои» словечки, понятные только местным. Для кого-то свёкла, а кому-то буряк, где-то цибуля, а где-то лук, кому помпошка, а кому бумбон. В Иванове, например, половник, а везде черпак. В Питере своя атмосфера, там греча с курой, вместо бордюра — поребрик, а вместо подъезда — интеллигентная парадная.

В учебнике — рогоз, во всей России — камыш, у нас — филатик.

Не говорите в других городах слово «бабайка», там и не знают, что это по-ивановски формочка для песка. Слово «чай» у нас регулярно в значении «я думаю» или «уверен». Например, «Чай ивановские!» звучит с гордостью.

УСТАРЕВШИЕ СЛОВА

Такие мы не только читаем в произведениях классиков. Вот как разобраться, кто такой капельдинер и как выглядит камзол? Бабушки часто что-нибудь странное выдают, слышали, наверное: не пояс, а кушак, не холостяк, а бобыль, не тормозишь, а вошкаешься.

А слышали такое? «Нарядился как панано». Так говорят о человеке, который нелепо и странно одет. А «сведенцы» — это те, кто постоянно ссорятся.

Любые такие слова делают речь особенной, узнаваемой, добавляют ей окраску и изюминку. Напишешь девушке «очи», «ланиты», «уста» — сразу выделишься среди остальных. Не факт, что влюбится, но запомнит точно!

СЛЕНГ

Он тоже делает речь уникальной, более непринуждённой и игривой. Особенно хорош сленг в своей компании. С острыми словечками в разговор вкрапляется юмор, грубость или шок. У программистов свой сленг, у геймеров свой, у преступников свой, ну и у школьников, конечно, тоже есть.

Сленговые словечки сменяются новыми, как только теряют яркость.

Говорим на одном, но не понимаем друг друга

Спросите родителей, помнят ли они, как говорили в 90-е?

Алё—малё — это обращение к человеку, чтобы привлечь его внимание. Баунти — это любовь. Причёску называли хаером. Бакланить — значит хулиганить. Накрашенную девушку называли малявкой. А занимались все не пилатесом и не йогой, а только шейпингом. Сейчас всё это как-то грубо звучит. согласитесь.

В нулевые был «олбанский». Всякие модные «Превед!» (привет), «рубиться в Контру» (играть в Counter-Strike). Легко переводимые на понятный «кросафчег», «аффтар», «выпей йаду», «ржунимагу», «аццки». А это звучит глупо.

Сленг популярный сейчас собрал много английских слов. Переведите родителям значение: «байтить»

(заманивать, обманывать), «кринж» (аналог испанского стыда), «флексить» (выпендриваться, хвастаться), «крипово» (страшно), «вайб» (ощущение от человека или места, атмосфера), «изи» (легко), «шипперить» (представлять, что двое состоит в романтических отношениях, пусть даже они просто друзья или вовсе не знакомы).

Интересно, как они будут звучать для нас лет через 10?!

Все слова, что мы собрали, упрощают общение, но усложняют понимание. Поэтому добавлю в выводы мимими. Давайте искать компромиссы и адаптировать свой лексикон, говорить с родителями на их языке, с друзьями — на их. И тогда поводов для недопонимания станет меньше.

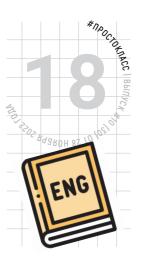


СУЩЕСТВУЕТ МНОГО ПОЛЕЗНЫХ СЕРВИСОВ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО

M3V4EHM9 MHOCTPAHHOTO 9361KA. HANTU HYXHOLE N HE SATIVTATOCSI

ПРИ ЭТОМ НЕПРОСТО! Я ПРОВЕЛА ИССЛЕДОВАНИЕ, ОТСМОТРЕЛА ДЕСЯТКИ

ПРИЛОЖЕНИЙ, КНИГ И ФОРУМОВ И ПОДОБРАЛА САМЫЕ ПОЛЕЗНЫЕ.



ГОВОРЯТ, ЧТО ПОГРУЖЕНИЕ В ЯЗЫКОВУЮ СРЕДУ ОЧЕНЬ ЭФФЕКТИВНЫЙ СПОСОБ ВЫУЧИТЬ ИНОСТРАННЫЙ. НО ГДЕ ЖЕ В ИВАНОВЕ В НЕЁ ПОПРУ-ЗИТЬСЯ? ЕСТЬ ОТВЕТ: В ЦЕНТРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТРЕНДОВ «O'META!» ТАМ АНГЛИЙСКИЙ ПРЕПОДАЁТ РАЛИ МИЛАНДУ — НОСИТЕЛЬ ЯЗЫКА. ЧИТАЙТЕ НАШЕ ИНТЕРВЬЮ.

Английский как надо

- Говорят, русский язык один из самых сложных в мире. Как думаете, это правда?
- Я изучаю русский язык 7 лет. Для меня это очень сложно, я совсем не могу к нему привыкнуть. Все эти падежи, склонения. До сих пор разговариваю с ошибками.
- Какие языки вы знаете кроме русского и английского?
- Я знаю французский на уровне носителя, потому что в Конго это государственный язык. Также говорю на испанском, португальском и итальянском. На определённом уровне я понимаю и другие языки, но разговаривать на них получается не очень.
 - Каково было учить другие языки?
- Конечно, это очень интересно. По сути, я изучал их не в школе, а просто так, для себя. Грамматику и правила учил только в русском, потому что он был мне необходим. С остальными не так сложно, они относятся к одной языковой группе.
- Вы бы хотели изучать новые язы-
- Конечно. Но мне не хочется изучать языки традиционными способами. Часто преподаватели дают эффективные, но очень-очень скучные материалы, которые ученик не запомнит. Я бы хотел, чтобы педагоги преподносили информацию современно, интерактивно, использовали игровые технологии. Интересно, когда люди дают тебе живые, эффективные знания.
- Какой язык вам нравится больше
- Испанский. Он очень красивый и быстрый по сравнению с другими языками.

- Какие сложности были с французским азыком,
- Особо их не было. Но я не хочу преподавать его, потому что он будет очень сложным для подростков и взрослых. Маленькие запоминают быстрее, потому что у них нет определённой речевой практики.
- В России так много городов, почему вы выбрали именно Ива-HORO?
- Здесь учились мои двоюродные сёстры, которые уже знали город, поэтому мне было проще. Ведь попасть в незнакомую страну и остаться совсем одному страшно. Позже я привык к Иванову. Сейчас сёстры уехали, а я и моя жена остались.
- Вы помогаете друзьям, которые знают язык хуже, чем вы?
- О, конечно, помогаю. У меня очень много людей, которые знают русский намного хуже, чем я. Я каждый раз стараюсь им объяснить. Я даю им рекомендации и ассоциации, чтобы они быстро смогли сориенти-
- Как вы проводите свои занятия? - Я преподаю английский язык для детей от 6 до 15 лет. Занятия проходят абсолютно бесплатно по вторникам и пятницам. Я даю детям наглядный материал, чтобы они могли понять, быстро запомнить. Позже дети используют выученные слова в диалогах и других ситуациях. Иногда занятия проходят в игровой форме. Мне нравится, когда я могу выразить свои эмоции. Если я не знаю какого-то слова, я могу показать с помощью жестов, и дети подскажут мне. Они запоминают всё за урок и



МИЛАНДУ НГАССАКИ РАЛИ ЗИТА

Педагог дополнительного образования по английскому и французскому языку, переводчик.

Родная страна: Конго. Закончил филфак ИвГУ. Живёт и работает в Иванове.

Свободно говорит на 6 языках: английском, французском, испанском, португальском, итальян-СКОМ И РУССКОМ.

в следующий раз мне пересказывают. Я доволен тем, что вижу результаты своей работы.

- Как быстро ученики достигают видимого результата?

- Самые маленькие очень быстро запоминают информацию. Их результат виден на каждом занятии. Те, которые изучают более продвинутый английский, достигают чего-то значимого не так быстро, но через 3 месяца они могут спокойно говорить.
- Хотели бы вы преподавать в шко-
- Да. Я очень хочу работать в школе, я люблю учить, я люблю детей. Но пока у мало опыта в русском языке. Плюс мне очень нравится в «О'меге».

Как выучить английский язык БЕСПЛАТНЫЕ РЕСУРСЫ ДЛЯ ЧАЙНИКОВ вечают на вопросы блогеров и журналистов. Так вы познакомитесь с

ЗАПОМИНАТЬ С КАРТОЧКАМИ QUIZLET

Quizlet - это сервис, который позволит запомнить любую информацию с помощью карточек. Можно использовать уже готовые по темам или создать свои. В приложении можно решать тесты и контрольные работы по пройденным темам. Умные алгоритмы подстраиваются под ваш уровень и повторяют те задания, которые не получилось выполнить.



СОБРАТЬ БИБЛИОТЕКУ нужных книг

Есть много учебников, брошюр и бестселлеров для изучения, но я рекомендую серию «Карманное чтение на английском языке» от издательства АСТ. Книги помогут повысить уровень знания языка, в них много полезных слов и выражений. Сюжет можно выбрать по своим предпочтениям: почитать «Золушку», «Дракулу», «Тома Сойера» или «Джейн Эйр». Важно выбрать свой уровень: начинающий (elementary), продолжающий (pre-intermediate), продвинутый (intermediate) или супер-продвинутый (upper-intermediate).

ЗАЛИПАТЬ НА ИНТЕРВЬЮ

Выберите интервью на YouTube, где англичане или американцы от-

реальной речью, не прописанной в сценарии. В интернете много видеоразборов, в которых эксперты объясняют значение выражений. Я рекомендую канал «ВОТ ЭТО английский». На нём лингвист-переводчик Иван Матюхин просто и понятно разбирает интервью звёзд.



ИГРАТЬ В DUOLINGO

В приложении задания сформированы по темам: «Отпуск», «Зоопарк», «Путешествия», «Аэропорт» и мн. др. Никакой теории, только практика тесты и упражнения. За правильные ответы вы зарабатываете очки, открываете новые материалы и развиваете навыки разговорной речи. Каждый день приложение будет напоминать, что пора пройти урок. А ещё можно соревноваться в знаниях с друзьями и знакомыми. Бесплатное приложение подходит для андроида или айфона.



ОСВАИВАТЬ ВИДЕОУРОКИ

Ha сайте Grammar Bytes вы найдёте короткие видеоуроки, в которых доступно говорят о сложном. Например, о злополучных английских временах. В конце занятия можно выполнить интерактивные упражнения и закрепить



СМОТРЕТЬ ФИЛЬМЫ

Классика кино - «Гарри Поттер», «Титаник», «Один дома» - отлично подойдут для изучения. В них можно услышать разговорные словечки. Я советую смотреть фильмы с субтитрами, а незнакомые слова выписывать в блокнот. Плюс, пока вы смотрите, мозг запоминает верное произноше-

ЛИСТАТЬ МЕМЫ

Английский юмор очень тонкий, и далеко не каждый может его понять. Если у вас получится, будет круто, заодно лексику подтянете. Классные мемы есть на форуме Reddit.

Надеюсь, что эти ресурсы помогут вам выучить английский язык с нуля или значительно повысить свой уровень! А если знаете ещё действенные способы - пишите нам в сообщество «ВКонтакте».



ИВАНОВСКАЯ ГОРОДСКАЯ ШКОЛЬНАЯ ГАЗЕТА #ПРОСТОКЛАСС

Номер 10 (30) 2022

Распространяется бесплатно.

Учредитель: МБУ ДО ЦСК «Притяжение» Директор: И. М. Хохлова Адрес учредителя (издателя): 153006, Ивановская обл., г. Иваново, ул. 3-я Cocневская, 139 **Адрес редакции:** 153006, Ивановская обл., г. Иваново, ул. 3-я Сосневская, 139 Тел.: 8 (4932) 47-48-88 Главный редактор: М. Е. Смирнова Руководитель Школы юного журналиста: М. Е. Смирнова Дизайн и верстка: А. А. Фролова Корректор: Е. А. Жарикова Редакция: А. Ванин, А. Арефьева, А. Белова, Д. Луньков, А. Юдина, М. Низова, А. Ахмедова, Л. Умнов, А. Морозова, К. Авдеева, А. Краснопёрова, В. Рябинина, А. Ильин, П. Ситанова Фото: архив Я. Иванковой, архив Интердома, архив

Номер подписан в печать 21.11.2022 г. в 18.00 Дата выхода: 28.11.2022 г.

23 гимназии, архив центра

«Крыница», А. Ванин, архив Е. Горюнова, shutterstock.com

Fmail: tvivanovo@gmail.com

Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов публикаций. Перепечатка материалов или воспроизведение части информации из газеты допускается только со ссылкой на «#простокласс».

Отпечатано:

ОАО «ВОТ», г. Владимир, ул. Благонравова, д. 3 Тел.: +7 (4922) 24-36-72 Номер заказа: 27810 Тираж: 5 000 экз.

Регистрационный номер: ПИ № ТУ 37-00390 от 14.01.2020 г. Выдано Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Ивановской области. Зарегистрировано в Реестрешкольной прессы России: RSPR 37-03753-Г-01

Особенности национального слэнга

ПРЕДСТАВЬТЕ, ПРИЕЗЖАЕМ
В КАКУЮ-НИБУДЬ АНГЛОЯЗЫЧНУЮ СТРАНУ, ЗДОРОВАЕМСЯ
ПРИВЫЧНЫМ «HELLO» И
«НОW DO YOU DO», А В ОТВЕТ
ПОЛУЧАЕМ КАКУЮ-НИБУДЬ
СЛЭНГОВУЮ НЕСУРАЗИЦУ ИЛИ
НЕПРИВЫЧНОЕ СОКРАЩЕНИЕ.
А МЫ-ТО ЗНАЕМ ТОЛЬКО «LOL»
И «ОМБ». SO, МАТЕS, ПРИВЕДЁМ СЕБЯ В LOSKED&LOADED
(В БОЕВУЮ ГОТОВНОСТЬ)
И ДАВАЙТЕ РАЗБИРАТЬСЯ,
ЧТО НУЖНО ПОДУЧИТЬ.

ПРИВЕТСТВИ

Здороваемся так — **Hello**, **Hi**, **Yo**, **What's up**, **Hey**. Но только с ровесниками, старшие могут обидеться.

What's good — Как дела? What's new — Что нового? Это вопрос и приветствие в одном.

What'scrackin'-Чемпромышляешь? Подойдёт только для настоящих бро.

Howdy — сокращение от **How do you do**. В переводе — Как оно?

Отвечаем на приветствия так: **I'm cool** всё хорошо, **It's cool** всё классно.

ТАКОМУ В ШКОЛЕ НЕ УЧАТ

Мы все знаем слово friend — друг. Но друзей так не называют, говорят — mate (приятель), dude (чувак), buddy (дружище) или fella (парень, приятель).

ВАЕ называют своего парня или девушку. Это не просто сокращение от **babe** (детка), a **before anyone else** (прежде всех прочих или важнее всех других). Парни часто называют своих девушек **shorty**. Что-то типа малышки или крошки.

Low key — информация, которую надо хранить в тайне. Low key — рот на замок.

High key — та информация, которая на слуху, то есть это не секрет и не тайна.

СОКРАТИЛИ ПО ПОЛНОЙ

Gonna (to be going to — собираться сделать что-либо), Wanna (want to — хотеть чего-либо) или Gotta (have got to — должно быть). U've gotta be kidding me! (ты, должно быть, шутишь!).

Англичане и американцы обожают использовать цифры для сокращений: 1,2,4,8... Сюда же W4U (wait for you — жду тебя), Be4 (before — перед этим), B2W (back to work — вернуться к работе), ?4U (question for you — есть вопрос для тебя).

Сочетания букв заменяют и одной. U = You, R = are, C = cee, B = be. Так RUF2T = Are you free to talk (ты можешь говорить) и CUL8R = See you later (увидимся поэже).

САМАЯ УДОБНАЯ БУКВА В АНГЛИЙСКОМ

ИМХО — это буква X! Кстати, ИМХО — это тоже сокращение. **IMHO = In my humble opinion** (по моему скромному мнению).

X главная по сокращениям. Ей заменяют пятибуквенное слово cross.
Получается Xing = crossing, XC = cross country, Xref = cross reference. И слово trans.
Xmit = transmit, Xfer = transfer. A ещё Christ.
Xmas = Christmas, Xian = Christian, и даже имя Christopher можно написать как Xopher.

FX = effects и SFX = special effects.

XO — это **Xtra old** (супер старый).

А видели «хохохо» в конце писем? Это kisses and hugs. То есть X — ещё и поцелуй.

И ещё в копилку моих любимых слэнговых словечек — bananas. Оно обозначает чтото безумное и сумасшедшее. It's time to go bananas — пора оторваться на полную катушку!

